

チケット  
取り扱い

## チケット発売開始：12月1日(火)

前売2,500円／当日3,000円 ※全席指定／未就学児入場不可

### 一般チケット

以下の2つの窓口でご購入できます。

#### チケットぴあ

電話：0570-02-9999 (Pコード 504 - 115) <音声自動応答>

WEB：https://t.pia.jp/

店頭販売：セブンイレブン・チケットぴあ店舗にて直接購入可

※鑑賞サポート付および補助犬ご同伴の方のチケットは、事前申込が必要です。  
「チケットぴあ」では購入できませんのでご注意ください。

#### 国際障害者交流センター ビッグ・アイ

窓口販売：国際障害者交流センター ビッグ・アイ 2F  
事業企画課事務所内

※受付時間 10:00～17:00 (12/28～1/3を除く)

### 鑑賞サポート付・補助犬同伴チケット

鑑賞サポート付・補助犬同伴チケットの購入には事前申込が必要です。

事前申込  
受付期間 12月1日(火)～1月15日(金)

申込方法 以下の記入内容を明記し、ビッグ・アイ窓口／郵送／FAX／Eメール／ビッグ・アイ ホームページ申込みフォームのいずれかでお申込みください。お申込み内容を確認のうえ、ビッグ・アイより入金方法などをご案内します。

記入内容 ●希望公演日時 ① 1月30日(土) 12:00～ ② 1月30日(土) 17:00～ ③ 1月31日(日) 12:00～

●お名前

●ご住所

●電話番号またはメールアドレス

●ご希望のサポート内容 (A～H) および補助犬同伴 (I)

A 日本語字幕 (字幕モニターの見えやすい席) B 音声解説 (受信機貸出) C 音声補聴 (受信機貸出)

D 車いす席 (車いすブロック席) E 移動介助者1名無料席

F 手話通訳 (手話通訳の見えやすい席／ダンス公演本編には手話通訳はございません)

G 点字プログラム H 駐車場 (障害者専用) I 補助犬同伴

※音声解説・音声補聴のための貸出受信機は、台数に限りがございます。(先着順)

※車いすブロック席は、席数に限りがございます。(先着順)

※駐車場利用は台数に限りがございます。(先着順)

申込先 郵送：〒590-0115 大阪府堺市南区茶山台1-8-1 国際障害者交流センター ビッグ・アイ「DANCE DRAMA」公演事務局

FAX：072-290-0972

Eメール：dancedrama@big-i.jp

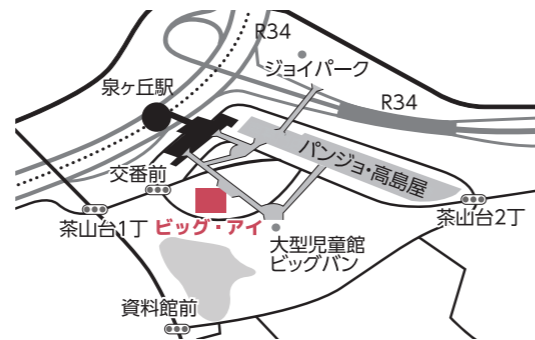
申込みフォーム：https://forms.gle/JKQkL9fy47sgmQBH7

申込みフォーム▶



※本公演は、新型コロナウイルス感染症の予防、拡大防止に努め実施させていただきます。詳細につきましては、国際障害者交流センター ビッグ・アイのホームページを予めご確認のうえ、ご来場ください。感染拡大予防対策にご協力いただきますようお願い申し上げます。

※今後の感染拡大状況や行政等の要請により、公演内容の変更や中止となる場合もございます。ビッグ・アイのホームページ (https://www.big-i.jp) にてお知らせいたしますので、ご了承ください。



お問合せ 国際障害者交流センター ビッグ・アイ「DANCE DRAMA」公演事務局

TEL 072-290-0962 FAX 072-290-0972 e-mail dancedrama@big-i.jp

※電話でのお問合せは、土・日・祝・12/28～1/3を除く10:00～17:00とさせていただきます。



facebook



Twitter

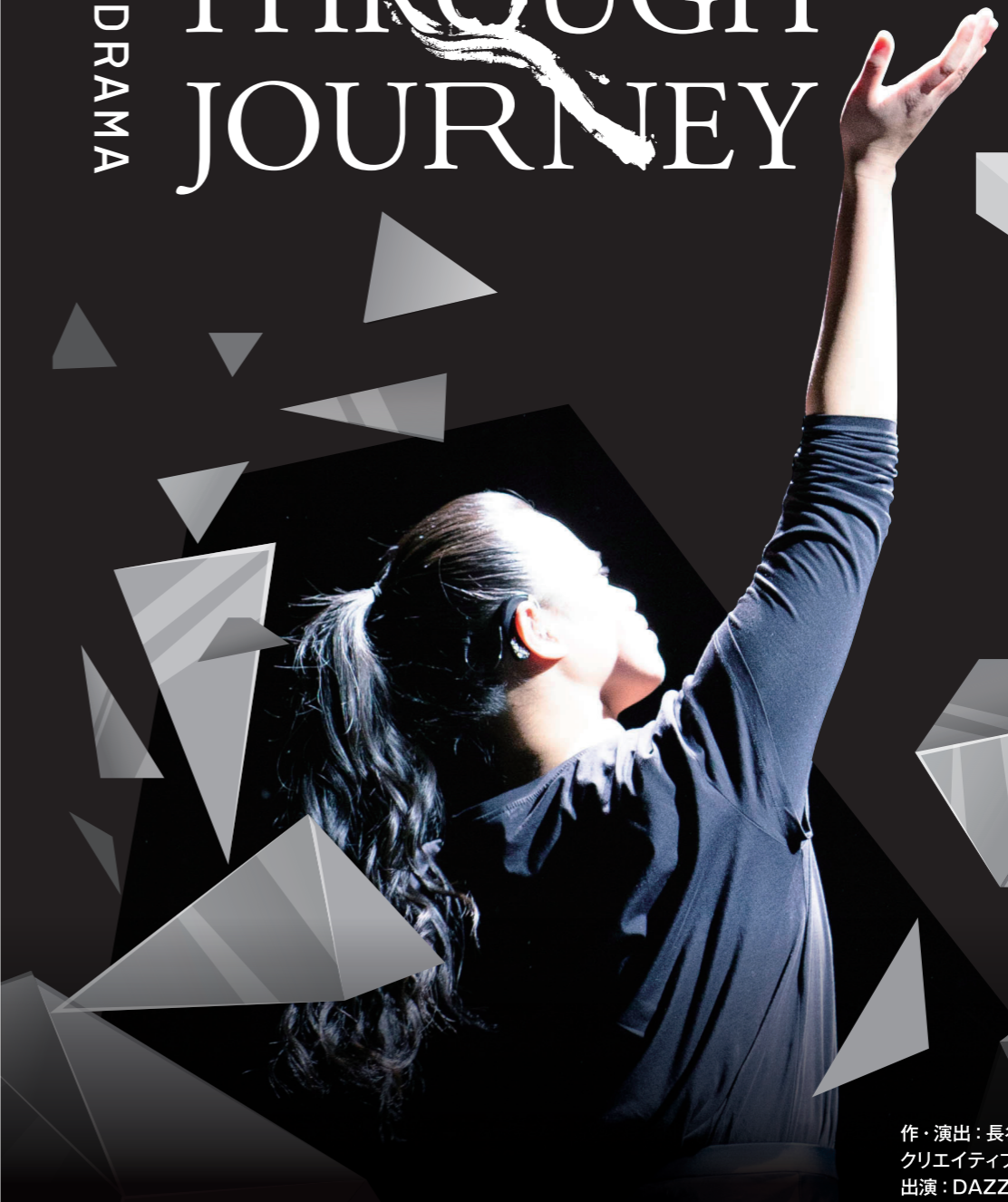


Instagram

障害者の文化芸術創造拠点形成プロジェクト

# DANCE DRAMA BREAK THROUGH JOURNEY

日本とアジア、多様な人と文化の共創  
新たな表現が今ここから生まれる



作・演出：長谷川達也 (DAZZLE)  
クリエイティブ・ディレクション：飯塚浩一郎 (DAZZLE)  
出演：DAZZLE・国内外ダンサー

2021年1月30日[土] ①12:00～ ②17:00～ | 31日[日] ③12:00～ 全3公演／各回45分前開場／上演時間90分／各回定員600名／全席指定

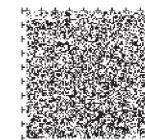
チケット料金 前売2,500円／当日3,000円 ※全席指定／未就学児入場不可  
鑑賞サポート 日本語字幕・音声解説・音声補聴・車いす席・移動介助者1名無料・手話通訳・点字プログラム ※要事前申込

国際障害者交流センター ビッグ・アイ 多目的ホール 大阪府堺市南区茶山台1-8-1

主催：文化庁／独立行政法人日本芸術文化振興会 主催・実施主体：国際障害者交流センター ビッグ・アイ 連携：厚生労働省／大阪府  
助成：国際交流基金アジアセンター アジア・文化創造協働助成「障害者の文化芸術創造拠点形成プロジェクト 日本・アジア共同制作DANCE DRAMA BREAKTHROUGH JOURNEY」  
共催：フェニーチェ堺  
協力：ダンススタジオ ONEMOVE／SOCIAL WORKEERZ／公益財団法人しほ文化振興財団／薬工ミュージアム／DANCE CREAM／  
Normalization Dance crew LIBERTY／林靖嵐聴障舞踊団／城市当代舞踊団／香港展能藝術會／DUA SPACE DANCE THEATRE／Very Special Arts Singapore／  
日本財団 DIVERSITY IN THE ARTS／KAAT 神奈川芸術劇場／特定非営利活動法人シアター・アクセシビリティ・ネットワーク／医療法人杏和会 阪南病院



令和2年度日本博主催・共催型プロジェクト



この音声コードをスマホアプリ Uni-Voice で読み取ると音声情報が確認できます。

ダンスカンパニー DAZZLEと、日本6カ所・アジア4カ国から選ばれた振付家・プロのダンサー・障害のあるダンサーなど、総勢80名を超えるメンバーによる作品。

総合演出・長谷川達也のもと、国内外の振付家が日本の魅力とアジア諸国の特色を盛り込んだ振付を制作。多様性溢れる魅力的なパフォーマンスが展開されます。

## STORY

貧しい生活を余儀なくされるアジアの少年。彼を支えていたのは、カメラマンになりたいという夢と、スマートフォンの画面の向こうに広がるインターネットの世界。だが、かすかな希望も、日々の現実に押し流されてしまう。絶望と孤独。  
ある日少年はダンサーを目指す少女の映像と出会う。それは夢を抱きつつ何も行動出来ない自分とは違い、夢に向かって一歩ずつ進んでいる姿だった。  
そんな少女も自らの障害に悩みつつ、居場所を求めてもがきながら、その想いをダンスにぶつけていた。

海を越えて少女の魂に触れた少年は、旅立ちを決意する。

変わらない現実と、変われない自分を乗り越えるために。



●演出の都合により、開演時間に遅れますと入場をお待ちいただく場合がございます。また、遅れてご入場された場合は、ご自分の席ではなく出入口付近のお席についていただき、休憩時間にご自分のお席に移動いただくこととなりますのでご了承ください。

### 日本博主催・共催型プロジェクト「障害者の文化芸術創造拠点形成プロジェクト」とは

「日本人と自然」を総合テーマに、多分野にわたり「日本の美」を国内外に発信する文化芸術の祭典である「日本博」。その一環として実施される本プロジェクトでは、古来より自然との共存の中で固有の文化を育んできた日本各地の風土や、アジア諸国の多様性を背景とした舞台芸術作品の共創を通じて、障害の有無にかかわらず文化、国籍、言語、性別、世代の異なる多様な人が互いに多様性を受容し尊重しあえる社会の実現と、社会的価値、経済的価値の創造をめざしています。本公演では、日本、アジアで活躍する振付家やプロのダンサーと障害のあるダンサーが協働し、魅力あるダンスパフォーマンス「DANCE (ダンス) DRAMA (ドラマ)」を共創しました。この創造活動、公演を通じて、障害のある人をはじめとする多様な人の国際的な文化芸術拠点、交流拠点としてビッグ・アイが活用されることへとつなげます。

## CAST

### DAZZLE (ダズル)

長谷川達也／宮川一彦／金田健宏／荒井信治／飯塚浩一郎／南雲篤史／渡邊勇樹／高田秀文／三宅一輝

ストリートダンスとコンテンポラリーダンスを融合したダンススタイルで、独創性に富んだ作品を生み出し続けるダンスカンパニー。代表作「花ト団 (はなとおり)」は海外の演劇祭を含め国内外で受賞多数。

ルーマニア・シビウ国際演劇祭やイラン・ファジル国際演劇祭、カザフスタン・アスタナ万博にも参加。シンガポールにて開催された日本財団・ユネスコ主催「TRUE COLOURS アジア太平洋障害者芸術祭」では、障害のあるダンサーと共に一つの作品を作り上げオープニングアクトを務める。



### アンサンブル

増田美咲／野村采可／小菅由香／本橋侑季／  
角田ひかる／小川原紅奈／鈴木麻衣子

### BOTAN (ボタン)

梶本瑞希／DAICHAN／鹿子澤拳／東野寛子／  
麗華／光陽師想真／なぎさ



© Mitsuo Nambu

#### 国内拠点

青森：RINKA／RITSUKO／KOHKI／UTA／RIO

東京：TOMOYA／NAGA／HEIDI／山口なぎさ／安藤紗由莉／成岡桜世／滝結衣音／  
佐々木悠乃／ARMY

大阪：森山真由子／藤原美加／中島由美子／山本麻代／石原颯馬／海老原彩乃／  
中村真帆／マルコ／南裕子／衛藤桃子／若林苑華／井上繭加

島根：Anna／川次響季／キョーゴ／久保田優希

高知：片岡美由紀／長江真由／名和美幸／山本香菜子／吉田亜希／よさこいチーム「AZUKI」

沖縄：新城由喜恵／知花音和／長崎涼菜／比嘉柚果／金城姫／古川陸

### 森田かずよ



© Tsutomu Fujimoto

#### 海外拠点

台湾：Lin Ching Lan／Lin Pei Shan／Cheng Kun Hsing

香港：Janette WONG／Jason WONG／Christine LAU／Edgar CHAN

マレーシア：Kenny Leow Thiam Aik／Lim Hong Jie／Chiam Elaine／  
Howard Hew Fuh Hoong／Nerosha Krishnan

シンガポール：Timothy Lee／Ammar Amezzy／Tang Sook Kuan／Luqman B As'ad／  
Tong Eileen／Nur Arianty Bte Djonaede

※今後の新型コロナウイルス感染症の拡大状況に伴い、キャスト変更の可能性もあります。

## STAFF

作・演出：長谷川達也 (DAZZLE)

クリエイティブ・ディレクション：飯塚浩一郎 (DAZZLE)

音楽：林ゆうき／奥野大樹／桶狭間ありさ／山城ショウゴ／高木亮志／Luke Standridge

国内振付：RINKA (青森)／TOMOYA・NAGA・HEIDI・山口なぎさ・宇山あゆみ (東京)／  
森山真由子・藤原美加・中島由美子 (大阪)／田畑真希 (島根)／  
小倉卓浩 (高知)／新城由喜恵 (沖縄)

海外振付：Ewen Chiu (台湾)／Cyrus HUI (香港)／Aman Yap Choong Boon (マレーシア)／  
Tang Sook Kuan・Luqman B As'ad (シンガポール)

舞台監督：孫左エ門

照明デザイン・オペレーター：矢鍋智子 (LIGHTING BIG1)

照明：谷澤亜侑美／越地郁美 (LIGHTING BIG1)

衣装：武藤銀糸

音声解説：佐川健之輔

手話通訳：KANA／高井恵美／花山教子 (TA-net)／  
下坂幸恵 (TA-net)／三田宏美 (TA-net)／  
橋本由美子 (TA-net)

企画・プロデュース：鈴木京子

制作統括：南部充央

制作：株式会社リアライズ

公演事務局：国際障害者交流センター ビッグ・アイ